

# Piccoli lettori

LIBRI CHE FANNO CRESCERE

## Come le canne (di Esopo) i classici resistono a tutto

Le favole e le fiabe più famose si rifanno il look

FERDINANDO ALBERTAZZI

**A**nni fa, quando i Bot assicuravano un rendimento interessante, avevamo indicato nei Classici i «Bot dell'editoria». Proprio perché, pur non raggiungendo risultati da top classifica, rappresentavano comunque un buon investimento, remunerativo. E anche adesso che i Buoni Ordinari del Tesoro non sono particolarmente appetibili, benché in flessione endemica i Classici per l'infanzia, con look rifatto e per lo più in traduzione rinfrescata, rimangono un genere su cui soprattutto gli editori medio-piccoli continuano a puntare. Eccole dunque di nuovo **Le più belle favole di Esopo** (Fabbri, pp. 96, € 12,90), millenarie e inossidabili, pescate da Michael Morpurgo e illustrate da Emma Chichester Clark nel repertorio di 358 racconti brevi con morale a suggello. Spicca-

ra rosicchiando la rete in cui è rimasto intrappolato, *La Tartaruga e la Lepre* beffata in una imperdibile corsa, *La Quercia e le Canne* che resistono alla tempesta mentre il grande albero viene invece abbattuto.

*Cappuccetto Rosso*, *Cenerentola*, *Pollicino*, *Il Gatto con gli stivali* e altri intramontabili *Racconti di Mamma Oca*, che Charles Perrault pubblicò in forma manoscritta nel 1695 riprendendo storie tradizionali e fonti orali, tornano in **Fiabe** (Elliot, pp. 110, € 17,50), illustrato dalle fasciose tavole in bianconero che Harry Clarke realizzò per l'edizione londinese del 1922.

*Ali Babà e i quaranta ladroni*, *La lampada di Aladino* e altre novelle salvavita indo-persiane del X secolo, raccontate da Shahrazād al repersiano Shahriyār, figurano in **Le più belle storie delle mille e una notte** (Griboaud, pp. 190, € 12,90), scelte da Fulvia Degl'Innocenti e illustrate da Giulia Rossi. Lo Spaventapasseri, il Taglialegna di latta e il Leone codardo che accompagnano la piccola Dorothy nel viaggio verso la Città di Smeraldo cercando, rispettivamente, cervello, cuore e coraggio, affascinano in **Il mago di Oz** (Rizzoli, pp. 120, € 25), splendidamente illustrato da Benjamin Lacombe. Séb-

astien Perez l'ha rivisitato ispirandosi alla sferzante, omonima allegoria della società americana di L. Frank Baum, uscita a Chicago nel 1900.

La miriade di illustrazioni originali di Bertall impreziosiscono **Storia di uno Schiaccianoci** (Interlinea, pp. 190, € 12), tradotta in punta di penna da Marina Vaggi, che Alexandre Dumas padre scrisse ispirandosi a *Schiaccianoci e il Re dei Topi* di Hoffman. La piccola Marie riceve in dono un soldatino con il mantello di legno: premendolo, le mascelle del fantoccio rompono noci a raffica. Tuttavia le sue risorse di spicco sono ben altre, tant'è che nel vorticare di incantesimi e di «mutazioni» dei personaggi, alla testa di un battaglione di soldatini affronta appunto il Re dei Topi e introduce Marie nel regno fatato delle bambole di cui, nel catturante dipanarsi di colpi di scena, diventa la regina. Sobrie quanto accurate, la nuova edizione integrale senza illustrazioni di **Il richiamo della foresta** (EDB, pp. 110, € 9,50) di Jack London, tradotto da Alessandro Pugliese e di **L'usignolo** (Elliot, pp. 48, € 5) di Andersen, nella traduzione di Ilaria Tesi e con le tavole storiche di Mary J. Newill.

«Alcuni portano gioia e alle-

gria ovunque arrivino, altri quando se ne vanno». L'aforisma di Oscar Wilde, impareggiabile stoccatore caustico e spiazzante, veste su misura il giovane che in *L'usignolo e la Rosa*, fuori di sé per l'alterigia dell'amata, con un disdegnoso gesto di stizza butta la splendida rosa diventata rossa «assorbendo» la vita dell'usignolo in un rigagnolo, dove la ruota di un carro la schiaccia. È una delle cinque stupende narrazioni uscite nel 1888 in *Il Principe felice* che, insieme alle quattro di *La casa dei melograni* (1891), sono limpidamente tradotte a più mani in **Il Principe felice e altre storie** (Bompiani, pp. 250, € 16), arricchito dalle ammalianti «visioni» di Mauro Evangelista.

Detective di riferimento per la mano appassionata e felice con cui coglie gli innesti pulsanti nell'attualità della tradizione letteraria e figurativa, Walter Fochesato firma **Il campanile scocca la mezzanotte santa** (Interlinea, pp. 148, € 12), illustrato da deliziose immagini d'antan. Ritroviamo le filastrocche di Diego Valeri, le strofe su neve e nevicate di Ada Negri e Camilla Del Soldato, quelle sui mesi invernali e in particolare su gennaio di Roberto Piumini. L'inverno

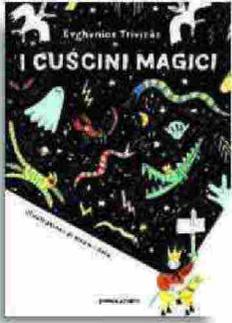
**Chicche da tenere sul comodino per addormentarsi nel sorriso**

no *Il Leone e il Topo* che lo libe-





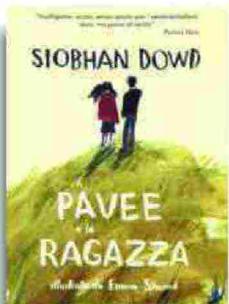
Guido Quarzo, Anna Vivarelli  
 «La danza delle rane»  
 Editoriale Scienza  
 pp. 128, € 9.90



Evghenios Trivizàs  
 «I cuscini magici»  
 (trad. Tiziana Cavasino)  
 Carmelozampa  
 pp. 80, € 10.90



Meg Rosoff  
 «Che bravo cane!»  
 (trad. di Stefania Di Mella)  
 Rizzoli  
 pp. 110, € 14



Siobhan Dowd  
 «Il Pavee e la ragazza»  
 (trad. di Sante Bandirali)  
 Uovonero  
 pp. 101, € 15

